

Tél. + 33 (0) 1 53 09 21 12
Fax + 33 (0) 1 53 09 23 22
12, rue André Barsacq
75018 Paris, France
info@paulfrèches.com
www.paulfrèches.com

Hou Yong **Eaux***

Nouvelles peintures de la série *Water*

Première exposition personnelle en dehors de Chine

Dossier de presse

Exposition du 27 février au 11 avril 2009
Vernissage le jeudi 26 février, 18 h - 21 h



Untitled 07
Diamètre 60 cm
Acrylique sur toile

« Rien n'est plus souple et plus faible que l'eau,
mais pour enlever le dur et le fort, rien ne la surpasse
et rien ne saurait la remplacer. »

Lao Tseu, *Tao Te King*, LXXVIII, 570-490 avant J.-C

La Galerie Paul Frèches est heureuse d'annoncer l'exposition des Eaux de Hou Yong, inaugurant une nouvelle collaboration avec ce jeune artiste pékinois remarqué récemment par l'éminent critique et curateur chinois Pi Li. Tour à tour hyperréalistes et abstraites selon la distance qui nous sépare d'elles, ses peintures insufflent une sensation de calme, malgré la nature intrinsèquement mouvante de l'élément représenté ou, au contraire nous plongent dans l'angoisse de cette réalité insaisissable.

Préalable p. 3

Quelques dates

Les nouvelles peintures de la série *Water* exposées à Paris

Approfondir p. 4

Curriculum vitae p. 8

Agenda p. 9

La Rencontre (IV) : **Guillaume Herbaut**, 4/7 : *Slavoutich*, le 7 janvier 2009
avec Clément Chéroux et Guillaume Dallessandro

Antoine Petitprez : *show room*, février 2009

Expositions hors les murs : artistes de la galerie

NORD lieux d'art contemporain : le programme des expositions

En librairie p. 10

Contacts p. 11

Hou Yong (1976, Pékin)

1999 Diplômé de la CAFA (*Central Academy of Fine Arts*), Pékin, spécialité peinture
2005 *Different Perspectives Without Distance*, New Millennium Gallery, Pékin, Chine
2006 *Diffusion of International Contemporary Art Exhibition*, Boseong-Gun, Corée
2008 Remarqué par le curateur et critique **Pi Li** : **exposition personnelle**, *Drowning*
2009 **Exposition personnelle**, Galerie Paul Frèches

Les nouvelles peintures de la série *Water* exposées à Paris

La Galerie Paul Frèches exposera du 27 février au 11 avril 2009 les nouvelles peintures de Hou Yong (accompagnées de dessins inédits) pour sa première exposition personnelle en dehors d'Asie.

Dans cette série, Hou Yong répète et prolonge à l'envi un anti-motif d'un tableau à l'autre : **l'eau**, représentée légèrement en plongée. La série *Water* utilise le vocabulaire **hyperréaliste** du *sharp focus* dans des peintures figurant des pans d'eau en mouvement décontextualisés (*all over*), confinant le sujet à l'**abstraction**. Parfois, le référent humain – un baigneur – nous plonge au cœur de la matière.

Si la peinture témoigne actuellement d'une réelle vitalité sur la scène de l'art contemporain chinois, on pourra déplorer cependant une certaine uniformité des formes.

Les œuvres de Hou Yong, silencieuses, découlent d'un processus lent : un décalage assumé avec le *néo-pop* clinquant ou autres clichés mal digérés de la postmodernité occidentale, réalisés à la chaîne et rapidement consommés...

« Mes peintures prennent l'apparence de photographies, elles découlent d'un processus répétitif, long, qui m'apaise. Chaque motif de vague est une énigme infinie, toujours *changeante*. Chaque vague ressemble à la prochaine, qui sera pourtant complètement différente. »

Hou Yong

Depuis bientôt quatre ans, **le motif se répète** inlassablement : des lignes courbes, formant les éléments visuels d'une eau frémissante. Des pans de mer : l'eau, « et rien d'autre » (Wu Ling, *Investigating water*), comme une obsession. Telles sont les images dont Hou Yong nous propose de faire l'expérience. Comme il le dit lui-même, c'est sur le terrain de **l'expérience de la perception** que se situent les enjeux de sa pratique, affirmation qui vaut tant pour l'artiste que pour le *regardeur*. L'action de peindre et celle de contempler induisent des modulations subtiles de la conscience, qui sont au cœur de la réflexion de Hou Yong. Restait alors à trouver un sujet qui permette de faciliter, voire d'amplifier ces modulations...

De l'océan, on saisit intuitivement le mouvement, la respiration des **vagues**, leur répétition : une **énergie**. Cette énergie est la résultante d'innombrables forces contradictoires liées au relief, au climat, et à toutes sortes d'éléments extérieurs (de la lune aux animaux marins !) qui produisent sur l'eau des effets allant de l'imperceptible au plus considérable. Fluide, souple et translucide, l'eau est par excellence l'élément propice au **changement**, et un **espace de complexité** que l'on pourra appréhender de multiples façons.

« La surface en apparence paisible dissimule une très grande force. Cette force explosive est absorbée par l'artiste et exprimée au hasard par des traînées de peinture » nous dit Wu Ling, évoquant l'un des aspects de cette complexité.

Dès lors, on aura compris que le motif de l'eau importe moins que les **qualités intrinsèques** de l'élément, qui contient en lui l'origine et la fin, la familiarité et l'altérité, et toutes autres qualités qu'on peut attribuer au réel dans son ensemble. Constatons cette ambivalence dans les peintures de Hou Yong : *Water* donne en effet une impression de calme – particulièrement lorsque l'artiste utilise des couleurs claires – alors même que l'élément représenté se meut perpétuellement. Pourtant, ce calme est souvent altéré par une sensation d'angoisse (en Chine l'une des émotions associées à l'élément en question est précisément la peur), particulièrement dans les peintures les plus sombres, qui se dérobent soudainement à l'intelligence du regard... Par sa peinture, Hou Yong approche une réalité insaisissable, et **nous invite à pénétrer dans le champ de l'expérience**, en étant attentifs à une image et surtout à la façon dont nous la percevons, en laissant agir une partie de notre conscience.

Pour un Occidental, le choix d'un tel sujet, quand bien même il serait le fruit du pur hasard, témoigne de l'attachement – encore – marqué de la société chinoise aux **philosophies et sciences traditionnelles**, tout à fait palpable dans l'art contemporain, de Chen Zhen à Cai Guo-Qiang. On pourrait évoquer notamment la nécessaire harmonie entre l'homme et son environnement, qui est l'une des constantes dans la philosophie traditionnelle en Chine. Toutefois, Hou Yong ne semble pas privilégier cette piste. Il est d'ailleurs réservé sur la propension des artistes chinois à se baser sur ces principes. Fort du constat qu'« actuellement, le fond culturel est très atteint et la société entière s'occidentalise à une vitesse folle », il affirme cependant : « L'art chinois ne nous montre actuellement que de simples représentations superficielles de la culture traditionnelle, les artistes qui y recourent le font pour se distinguer des autres »...

Pour éviter les pièges de l'interprétation inhérents au décalage culturel, revenons sur terrain de l'expérience, qui nous procure un socle plus stable pour appréhender l'œuvre.

Commençons par considérer l'expérience de Hou Yong, lorsqu'il peint. On pourrait la décrire comme une forme d'ascèse, puisque le travail est organisé selon un protocole strict, répétitif et très long. Hou Yong insiste sur les sensations qu'il éprouve, comme le vertige, la perte de repères, l'angoisse, et finalement l'apaisement. Si l'acte de peindre suppose tout à la fois un mélange d'abandon et de contrôle, il est avant tout pour lui une forme d'**investigation**. Celle de son **intérieurité**, de ses sensations, et des glissements d'un état à un autre.

Ces **glissements** sont essentiels, et marquent l'œuvre jusque dans sa structure sérielle. Chaque œuvre est réalisée dans le prolongement de celle qui la précède, et quel que soit son format, elle est invariablement produite en un cycle de vingt jours à un mois. Mais la sérialité ne suppose pas de systématisme ici, chaque toile restant « ouverte à l'imprévu, l'inattendu ». Le passage d'une toile à l'autre correspondant à un changement d'état.

Quant à l'expérience du *regardeur*, elle est également marquée par l'instabilité, les toiles prenant tour à tour une forme hyperréaliste ou complètement abstraite, selon la distance de laquelle on les regarde, mais surtout, selon le *régime de perception* adopté.



Hou Yong
Black 3
Huile sur toile
120 x 91 cm
(exposition *Drowning*)



Hou Yong
Black 9
Acrylique sur toile
180 x 146 cm



Hou Yong
Untitled 0
Acrylique sur toile
Diamètre 60 cm

Hou Yong (1976, Pékin) vit et travaille à Pékin.

Formation

1999

Diplômé de l'Académie Centrale des Beaux-arts (*CAFA*), spécialité Peinture (*BFA*), Pékin, Chine

Expositions

Expositions personnelles

2009

Eaux (titre provisoire), Hou Yong, Galerie Paul Frèches, Paris

2008

Boers-Li Gallery, Pékin, Chine

Expositions collectives

2008

Blank, INSIDE-OUT, Pékin, Chine

Pavillon des arts et du Design, Paris, France

2007

Krampf gallery (New York), *Scope* (foire), Bâle, Suisse

Blank, COCA China, Shanghai, Chine

2006

Greater Beijing, Today Gallery International, Pékin, Chine

Diffusion of International Contemporary Art Exhibition, Boseong-Gun, Corée

2005

Different Perspectives Without Distance, New Millennium Gallery, Pékin, Chine

2003

3rd Exhibition- Beijing Area- Chinese Oil Painting Association, Pékin, Chine

2000

Scenery Series, Cathy's Gallery, Pékin, Chine

1999

Dialogue In October- Ten Artists, International Art Palace, Pékin, Chine

Articles

Xi Yuan, *Drowning / Returning*, 2007

Wu Ling, *Investigating Water*, 2007

Galerie

- **Rencontre** autour de l'exposition de Guillaume Herbaut, *4/7 : Slavoutich*, 7 janvier 2008 avec Clément Chéroux (conservateur pour la photographie au Centre Pompidou Mnam - CCI) et Guillaume Dallessandro (journaliste d'investigation, spécialiste du nucléaire et des pays de l'Est) L'exposition *4/7 : Slavoutich* sera prolongée d'un mois (jusqu'au 31 janvier 2009) Rencontre en présence de l'artiste. Réservation souhaitée auprès de la galerie.
Sortie du **Cahier n°6**, *Guillaume Herbaut 4/7 : Slavoutich*
- **Show room** : *Un choix d'œuvres d'Antoine Petitprez*, février 2009
- **Carte blanche** à **Matthew Stone**, avril-mai 2009
- **CoExpo II**. Commissaire invitée : **Florence Ostende**, juin-juillet 2009

Expositions hors les murs : artistes de la galerie

- **Guillaume Herbaut**, exposition collective, Maison d'art Bernard Anthonioz, Nogent-sur-Marne : *Une place apparemment inoffensive*, 14 novembre-21 décembre 2008
Un choix de Régis Durand dans la collection de la rédactrice en chef du magazine *Photos Nouvelles*, Isabelle Darrigrand
DERNIERS JOURS

GUILLAUME HERBAUT LIRE

Marc Lénou, « Le danger invisible », <http://lunettesrouges.blog.lemonde.fr/>, 13 novembre 2008
Sophie Rosemont et Olivier Sécardin, « Je suis disparue », *Mouvement*, juillet-septembre 2007
Sylvie Hugues, « Guillaume Herbaut Fragments de tragédie », Hors série *Réponses Photo*, juin 2007

- **Antoine Petitprez**, exposition collective, Shungkok Art Museum, Séoul, Corée : *Le Pouvoir de la photographie (Power of photography)*, 30 octobre 2008 - 11 janvier 2009
21 artistes français / 107 œuvres sélectionnées par Soukyoun Lee, Conservateur en chef du Sungkok Art Museum, sur une proposition de Agnès de Gouvion Saint-Cyr. Exposition présentée dans le cadre du Département des Echanges et de la Coopération Artistique du Ministère de la Culture et de la Communication - *Culture France*. **DERNIERS JOURS**

ANTOINE PETITPREZ LIRE

Michelle Debat, « Antoine Petitprez ou le sismographe du vivant », www.lacritique.org, oct. 2008
Anne-Biroleau Lemagny, « Le plus bel ordre », *Le Cahier n°5*, Galerie Paul Frèches, sept. 2008
Joana Anisten, « Antoine Petitprez : entretien avec un galeriste », *Photos Nouvelles*, sept. 2008

Nord (lieux d'art contemporain)

Réseau associant quatre structures du nord de la capitale liées à la création contemporaine, *NORD* regroupe trois structures montmartroises dont deux galeries, Chappe et Paul Frèches ainsi qu'une fondation, la **Kadist Art Foundation**, et un centre pluridisciplinaire, **Mains d'Œuvres** (Saint-Ouen).

- **Expositions** : **Charlie Jeffery** (*Sculpting time*, 5-17 décembre 2008) à Mains d'Œuvres, **Pierre Leguillon** présente **Diane Arbus**, *Rétrospective imprimée*, 6 décembre-7 février 2009) à la Fondation Kadist, et, à la galerie Chappe, **Rock is my life** (4 décembre - 4 janvier 2009).
- **Prochaine feuille de route à paraître en janvier 2009**

NORD LIRE

Pascaline Vallée, *Circuit alternatif*, www.mouvement.net, sept. 2008

• **Antoine Petitprez**

Antoine Petitprez, catalogue monographique réalisé dans le cadre de l'exposition *Antoine Petitprez* à la médiathèque Marguerite Yourcenar à Faches Thumesnil du 10 janvier au 22 février 2003.

Médiathèque Marguerite Yourcenar, Faches Thumesnil, 2002, 56 p.

Texte de Yannick Courbès

(en vente à la galerie)

25 €

• **Créateurs du Nouveau Monde**

Artistes chinois d'aujourd'hui

Le Petit Camarguais - Au Diable Vauvert, 2005

Textes de Monica Dematté, José Frèches, Jean-Hubert Martin, Gu Zhenqing, Lin Zuqiang

(en vente à la galerie)

34 €

• **Liu Jianhua**

Dialectical views on social spectacle, Arario Gallery, Séoul, 2007

(en vente à la galerie)

40 €

• **Xiang Liqing**

Xiang Liqing, Catalogue illustré de l'Œuvre, 2007

(en vente à la galerie)

30 €

• **Guillaume Herbaut**

Tchernobylsty, Le Petit Camarguais, 2003

Édition trilingue français, anglais, allemand >>> Prix FUJI du meilleur livre de photo 2004 <<<

(en vente à la galerie)

35 €

• **Guillaume Herbaut**

Urakami, éditions Anabet, 2006

(en vente à la galerie)

45 €

• **Œ**

Revue de *L'Œil Public*, n°2, 2008

Portfolios de **Guillaume Herbaut**, **Frédère Sautereau**, **Karim Ben Khelifa**, **Philippe Brault**, **Michael Zumstein**, **Jean Francois Joly** / Textes de Guillaume Herbaut, **Michel Poivert**, **Jérôme Charyn**, **Asha Dawesar**, **Anna Lebedeva**, **Jean-François Joly**

(en vente à la galerie)

15 €

